

2018 Census Test

Para completar el cuestionario en español, dele la vuelta y complete el lado verde.

FOR
OFFICIAL
USE ONLY

--	--

Start here OR go online at survey.census.gov to complete the 2018 Census Test.

Use a blue or black pen.

Before you answer Question 1, count the people living in this house, apartment, or mobile home using our guidelines.

- Count all people, including babies, who live and sleep here most of the time.
- If no one lives and sleeps at this address most of the time, go online at survey.census.gov or call the number on page 8.

The census must also include people without a permanent place to live, so:

- If someone who does not have a permanent place to live is staying here on April 1, 2018, count that person.

The Census Bureau also conducts counts in institutions and other places, so:

- Do not count anyone living away from here, either at college or in the Armed Forces.
- Do not count anyone in a nursing home, jail, prison, detention facility, etc., on April 1, 2018.
- Leave these people off your questionnaire, even if they will return to live here after they leave college, the nursing home, the military, jail, etc. Otherwise, they may be counted twice.

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2018?

Number of people =

--	--

2. Were there any additional people staying here on April 1, 2018 that you did not include in Question 1?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ☒ ONE box.

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

					–						–					
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

Person 1

5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? *Print name below.*

First Name

MI

Last Name(s)

6. What is Person 1's sex? Mark ☒ ONE box.

☐ Male ☐ Female

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Age on April 1, 2018

Print numbers in boxes.

Month

Day

Year of birth

years

→ NOTE: Please answer BOTH Question 8 about Hispanic origin and Question 9 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- ☐ No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
☐ Yes, Puerto Rican
☐ Yes, Cuban
☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↴

9. What is Person 1's race?

Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- ☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.* ↴

- ☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ↴

- ☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| ☐ Chinese | ☐ Vietnamese | ☐ Native Hawaiian |
| ☐ Filipino | ☐ Korean | ☐ Samoan |
| ☐ Asian Indian | ☐ Japanese | ☐ Chamorro |
| ☐ Other Asian –
<i>Print, for example,
Pakistani, Cambodian,
Hmong, etc.</i> ↴ | | ☐ Other Pacific Islander –
<i>Print, for example,
Tongan, Fijian,
Marshallese, etc.</i> ↴ |

- ☐ Some other race – *Print race or origin.* ↴

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 2 on the next page.

1. Print name of Person 2

MI

11

[illegible]

2. Does this person usually live or stay somewhere else?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ No

☐ Yes, for college

☐ Yes, for a military assignment

☐ Yes, for a job or business

☐ Yes, in a nursing home

☐ Yes, with a parent or other relative

☐ Yes, at a seasonal or second residence

☐ Yes, in a jail or prison

☐ Yes, for another reason

3. How is this person related to Person 1? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

4. What is this person's sex? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Male ☐ Female

5. What is this person's age and what is this person's date of birth? *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Print numbers in boxes.

Year of birth

--	--	--	--

→ **NOTE:** Please answer **BOTH** Question 6 about Hispanic origin and Question 7 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

6. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- ☐ **No**, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- ☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- ☐ Yes, Puerto Rican
- ☐ Yes, Cuban
- ☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.* ↗

[illegible]

7. What is this person's race?

Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↗

[illegible]

- Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.* ➤

[illegible]

- American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.* ↴

[illegible]

- | | | | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|------------|--------------------------|--|
| ☐ | Chinese | ☐ | Vietnamese | ☐ | Native Hawaiian |
| ☐ | Filipino | ☐ | Korean | ☐ | Samoa |
| ☐ | Asian Indian | ☐ | Japanese | ☐ | Chamorro |
| ☐ | Other Asian –
<i>Print, for example,
Pakistani, Cambodian,
Hmong, etc.</i> ↴ | | | ☐ | Other Pacific Islander –
<i>Print, for example,
Tongan, Fijian,
Marshallese, etc.</i> ↴ |

[illegible]

- ☐ Some other race – *Print race or origin.*

[illegible]

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 3 on the next page.

1. Print name of

Person 3

First Name

MI

Last Name(s)

2. Does this person usually live or stay somewhere else?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

3. How is this person related to Person 1? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

4. What is this person's sex? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Male ☐ Female

5. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Age on April 1, 2018

Print numbers in boxes.

Month Day Year of birth

years

→ NOTE: Please answer BOTH Question 6 about Hispanic origin and Question 7 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

6. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

Mark ☒ one or more boxes AND print origins.

- ☐ No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- ☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- ☐ Yes, Puerto Rican
- ☐ Yes, Cuban
- ☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc. ↴

7. What is this person's race?

Mark ☒ one or more boxes AND print origins.

- ☐ White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴

- ☐ Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴

- ☐ American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

- ☐ Chinese ☐ Vietnamese ☐ Native Hawaiian
- ☐ Filipino ☐ Korean ☐ Samoan
- ☐ Asian Indian ☐ Japanese ☐ Chamorro
- ☐ Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. ↴
- ☐ Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴

- ☐ Some other race – Print race or origin. ↴

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 4 on the next page.

1. Print name of

Person 5

First Name

MI

Last Name(s)

2. Does this person usually live or stay somewhere else?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

3. How is this person related to Person 1? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

4. What is this person's sex? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Male ☐ Female

5. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Age on April 1, 2018

Print numbers in boxes.

Month Day Year of birth

years

→ NOTE: Please answer BOTH Question 6 about Hispanic origin and Question 7 about race. For this census, Hispanic origins are not races.

6. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

Mark ☒ one or more boxes AND print origins.

- ☐ No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- ☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- ☐ Yes, Puerto Rican
- ☐ Yes, Cuban
- ☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc. ↴

7. What is this person's race?

Mark ☒ one or more boxes AND print origins.

- ☐ White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ↴

- ☐ Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ↴

- ☐ American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

- ☐ Chinese ☐ Vietnamese ☐ Native Hawaiian
- ☐ Filipino ☐ Korean ☐ Samoan
- ☐ Asian Indian ☐ Japanese ☐ Chamorro
- ☐ Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. ↴
- ☐ Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. ↴

- ☐ Some other race – Print race or origin. ↴

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 6 on the next page.

1. Print name of Person 6

First Name

MI

Last Name(s)

2. Does this person usually live or stay somewhere else?Mark ☒ all that apply.

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

3. How is this person related to Person 1? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

4. What is this person's sex? Mark ☒ ONE box.

- ☐ Male
- ☐ Female

5. What is this person's age and what is this person's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2018

Month

Day

Year of birth

years

→ **NOTE: Please answer BOTH Question 6 about Hispanic origin and Question 7 about race. For this census, Hispanic origins are not races.**

6. Is this person of Hispanic, Latino, or Spanish origin?Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- ☐ No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- ☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- ☐ Yes, Puerto Rican
- ☐ Yes, Cuban
- ☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.*

7. What is this person's race?Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

- ☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

- ☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

- ☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| ☐ Chinese | ☐ Vietnamese | ☐ Native Hawaiian |
| ☐ Filipino | ☐ Korean | ☐ Samoan |
| ☐ Asian Indian | ☐ Japanese | ☐ Chamorro |
| ☐ Other Asian – <i>Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.</i> | | ☐ Other Pacific Islander – <i>Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.</i> |

- ☐ Some other race – *Print race or origin.*

→ If more people were counted in Question 1 on the front page, continue with Person 7 on the next page.

Use this section to complete information for the rest of the people you counted in Question 1 on the front page.
We may call for additional information about them.

Person 7

First Name

MI

Last Name(s)

Sex

☐ Male ☐ Female

Age on April 1, 2018

 years

Date of Birth

 Month Day Year of birth

Related to Person 1?

☐ Yes ☐ No

Person 8

First Name

MI

Last Name(s)

Sex

☐ Male ☐ Female

Age on April 1, 2018

 years

Date of Birth

 Month Day Year of birth

Related to Person 1?

☐ Yes ☐ No

Person 9

First Name

MI

Last Name(s)

Sex

☐ Male ☐ Female

Age on April 1, 2018

 years

Date of Birth

 Month Day Year of birth

Related to Person 1?

☐ Yes ☐ No

Person 10

First Name

MI

Last Name(s)

Sex

☐ Male ☐ Female

Age on April 1, 2018

 years

Date of Birth

 Month Day Year of birth

Related to Person 1?

☐ Yes ☐ No

Thank you for completing the 2018 Census Test.

FOR OFFICIAL USE ONLY

JIC1

JIC2

If your enclosed postage-paid envelope is missing,
please mail your completed questionnaire to:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

If you need help completing this questionnaire, call 1-844-330-2020, Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 9:00 p.m. ET. The telephone call is free.

TDD — Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-844-467-2020, Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 9:00 p.m. ET. The telephone call is free.

The U.S. Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" as the subject.

This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number (0607-0999) confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct this survey.

Use esta sección para completar la información sobre el resto de las personas que usted contó en la Pregunta 1 de la primera página. Puede que lo llamemos para obtener información adicional sobre ellas.

Persona 7

Nombre

Inicial Apellido(s)

Sexo

☐ Masculino ☐ Femenino

Edad el 1 de
abril de 2018

años

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Es pariente de la Persona 1?

☐ Sí ☐ No

Persona 8

Nombre

Inicial Apellido(s)

Sexo

☐ Masculino ☐ Femenino

Edad el 1 de
abril de 2018

años

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Es pariente de la Persona 1?

☐ Sí ☐ No

Persona 9

Nombre

Inicial Apellido(s)

Sexo

☐ Masculino ☐ Femenino

Edad el 1 de
abril de 2018

años

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Es pariente de la Persona 1?

☐ Sí ☐ No

Persona 10

Nombre

Inicial Apellido(s)

Sexo

☐ Masculino ☐ Femenino

Edad el 1 de
abril de 2018

años

Fecha de nacimiento

Mes Día Año de nacimiento

¿Es pariente de la Persona 1?

☐ Sí ☐ No

Gracias por completar la Prueba del Censo del 2018.

PARA USO OFICIAL SOLAMENTE

JIC1

JIC2

Si no tiene el sobre con sello que se incluye para la devolución del cuestionario, por favor, envíe por correo su cuestionario completado a:

U.S. Census Bureau
National Processing Center
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47132

Si necesita ayuda para completar este cuestionario, llame al 1-844-468-2020, de domingo a sábado, de 7:00 a.m. a 9:00 p.m. ET. La llamada telefónica es gratis.

TDD — Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame al 1-844-467-2020, de domingo a sábado, de 7:00 a.m. a 9:00 p.m. ET. La llamada telefónica es gratis.

La Oficina del Censo de los EE. UU. calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio. Los comentarios sobre el cálculo del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project 0607-0999, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Reduction Project 0607-0999" como tema.

Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB (0607-0999) confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar esta encuesta.

1. Escriba el nombre de la **Persona 6**

Nombre Inicial

Apellido(s)

2. ¿Vive o se queda esta persona habitualmente en algún otro lugar?

Marque ☒ todas las que correspondan.

- | | |
|--|--|
| ☐ No | ☐ Sí, con el padre, la madre u otro pariente |
| ☐ Sí, para ir a la universidad | ☐ Sí, en una vivienda de temporada o segunda residencia |
| ☐ Sí, por un destino militar | ☐ Sí, en una cárcel o prisión |
| ☐ Sí, por un empleo o negocio | ☐ Sí, por alguna otra razón |
| ☐ Sí, en un hogar de ancianos o <i>nursing home</i> | |

3. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Esposo(a) del sexo opuesto
- ☐ Pareja no casada del sexo opuesto
- ☐ Esposo(a) del mismo sexo
- ☐ Pareja no casada del mismo sexo
- ☐ Hijo(a) biológico(a) o de sangre
- ☐ Hijo(a) adoptivo(a)
- ☐ Hijastro(a)
- ☐ Hermano(a)
- ☐ Padre o madre
- ☐ Nieto(a)
- ☐ Suegro(a)
- ☐ Yerno o nuera
- ☐ Otro pariente
- ☐ Roommate o compañero(a) de casa
- ☐ Hijo(a) *foster*
- ☐ Otra persona que no es pariente

4. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino ☐ Femenino

5. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad.
Solo escriba 0.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2018 Mes Día Año de nacimiento

años

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 6 sobre origen hispano Y la Pregunta 7 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

6. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, es mexicano, mexicanoamericano, chicano
- ☐ Sí, es puertorriqueño
- ☐ Sí, es cubano
- ☐ Sí, es de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↴

7. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↴

- ☐ Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaicano, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↴

- ☐ Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ China | ☐ Vietnamita | ☐ Nativa de Hawái |
| ☐ Filipina | ☐ Coreana | ☐ Samoana |
| ☐ India asiática | ☐ Japonesa | ☐ Chamorra |
| ☐ Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistání, camboyano, hmong, etc. ↴ | ☐ Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc. ↴ | |

- ☐ Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen. ↴

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 de la primera página, continúe con la Persona 7 de la próxima página.

1. Escriba el nombre de la **Persona 5**

Nombre Inicial

Apellido(s)

2. ¿Vive o se queda esta persona habitualmente en algún otro lugar?

Marque ☒ todas las que correspondan.

- ☐ No

☐ Sí, para ir a la universidad

☐ Sí, con el padre, la madre u otro pariente

☐ Sí, para un destino militar

☐ Sí, en una vivienda de temporada o segunda residencia

☐ Sí, por un empleo o negocio

☐ Sí, en una cárcel o prisión

☐ Sí, en un hogar de ancianos o nursing home

☐ Sí, por alguna otra razón

3. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Esposo(a) del sexo opuesto

☐ Pareja no casada del sexo opuesto

☐ Esposo(a) del mismo sexo

☐ Pareja no casada del mismo sexo

☐ Hijo(a) biológico(a) o de sangre

☐ Hijo(a) adoptivo(a)

☐ Hijastro(a)

☐ Hermano(a)

☐ Padre o madre

☐ Nieto(a)

☐ Suegro(a)

☐ Yerno o nuera

☐ Otro pariente

☐ Roommate o compañero(a) de casa

☐ Hijo(a) foster

☐ Otra persona que no es pariente

4. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino
 ☐ Femenino

5. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2018 Mes Día Año de nacimiento

años

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 6 sobre origen hispano Y la Pregunta 7 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

6. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español

☐ Sí, es mexicano, mexicanoamericano, chicano

☐ Sí, es puertorriqueño

☐ Sí, es cubano

☐ Sí, es de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.

7. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

- ☐ Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

- ☐ Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

- ☐ China

☐ Vietnamita

☐ Nativa de Hawái

☐ Filipina

☐ Coreana

☐ Samoana

☐ India asiática

☐ Japonesa

☐ Chamorra

☐ Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistani, camboyano, hmong, etc.

☐ Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc.

- ☐ Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 de la primera página, continúe con la Persona 6 de la próxima página.

1. Escriba el nombre de la **Persona 3**

Nombre Inicial

Apellido(s)

2. ¿Vive o se queda esta persona habitualmente en algún otro lugar?

Marque ☒ todas las que correspondan.

- ☐ No

☐ Sí, para ir a la universidad

☐ Sí, con el padre, la madre u otro pariente

☐ Sí, para un destino militar

☐ Sí, en una vivienda de temporada o segunda residencia

☐ Sí, por un empleo o negocio

☐ Sí, en una cárcel o prisión

☐ Sí, en un hogar de ancianos o nursing home

☐ Sí, por alguna otra razón

3. ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?

Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Esposo(a) del sexo opuesto
 ☐ Pareja no casada del sexo opuesto
 ☐ Esposo(a) del mismo sexo
 ☐ Pareja no casada del mismo sexo
 ☐ Hijo(a) biológico(a) o de sangre
 ☐ Hijo(a) adoptivo(a)
 ☐ Hijastro(a)
 ☐ Hermano(a)
 ☐ Padre o madre
 ☐ Nieto(a)
 ☐ Suegro(a)
 ☐ Yerno o nuera
 ☐ Otro pariente
 ☐ Roommate o compañero(a) de casa
 ☐ Hijo(a) foster
 ☐ Otra persona que no es pariente

4. ¿Cuál es el sexo de esta persona? Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Masculino
 ☐ Femenino

5. ¿Cuál es la edad de esta persona y cuál es su fecha de nacimiento?

Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Escriba los números en las casillas.

Edad el 1 de abril de 2018 Mes Día Año de nacimiento

años

→ **NOTA:** Por favor, conteste la Pregunta 6 sobre origen hispano Y la Pregunta 7 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

6. ¿Es esta persona de origen hispano, latino o español?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
 ☐ Sí, es mexicano, mexicanoamericano, chicano
 ☐ Sí, es puertorriqueño
 ☐ Sí, es cubano
 ☐ Sí, es de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc.

7. ¿Cuál es la raza de esta persona?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc.

- ☐ Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc.

- ☐ Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

- ☐ China

☐ Vietnamita

☐ Nativa de Hawái

☐ Filipina

☐ Coreana

☐ Samoana

☐ India asiática

☐ Japonesa

☐ Chamorra

☐ Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc.

☐ Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc.

- ☐ Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen.

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 de la primera página, continúe con la Persona 4 de la próxima página.

Persona 1

5. Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Si hay alguien que vive aquí que paga el alquiler (renta) o es propietario de esta vivienda, comience la lista con él o ella como la Persona 1. Si el propietario o la persona que paga el alquiler (renta) no vive aquí, comience la lista con cualquier adulto que viva aquí como la Persona 1.

¿Cuál es el nombre de la Persona 1? Escriba el nombre a continuación.

Nombre Inicial

Apellido(s)

6. ¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque ☒ UNA casilla.

☐ Masculino ☐ Femenino

7. ¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0.

Edad el 1 de abril de 2018 Escriba los números en las casillas.

años

→ NOTA: Por favor, conteste la Pregunta 8 sobre origen hispano Y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza.

8. ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ No, no es de origen hispano, latino o español
- ☐ Sí, es mexicano, mexicanoamericano, chicano
- ☐ Sí, es puertorriqueño
- ☐ Sí, es cubano
- ☐ Sí, es de otro origen hispano, latino o español – Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc. ↴

9. ¿Cuál es la raza de la Persona 1?

Marque ☒ una o más casillas Y escriba los orígenes.

- ☐ Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc. ↴

- ☐ Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaquino, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc. ↴

- ☐ Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, maya, azteca, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ↴

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ China | ☐ Vietnamita | ☐ Nativa de Hawái |
| ☐ Filipina | ☐ Coreana | ☐ Samoana |
| ☐ India asiática | ☐ Japonesa | ☐ Chamorra |
| ☐ Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistání, camboyano, hmong, etc. ↴ | ☐ Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc. ↴ | |

- ☐ Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen. ↴

→ Si se contaron más personas en la Pregunta 1 de la primera página, continúe con la Persona 2 de la próxima página.

Prueba del Censo del 2018

To complete the English questionnaire, flip this over and complete the blue side.

 PARA USO
 OFICIAL
 SOLAMENTE

--	--

Comience aquí o visite por internet survey.census.gov para completar la Prueba del Censo del 2018.

Use un bolígrafo de tinta azul o negra.

Antes de contestar la Pregunta 1, cuente a las personas que viven en esta casa, apartamento o casa móvil usando nuestras instrucciones.

- Cuente a todas las personas, incluyendo a bebés, que viven y duermen aquí la mayor parte del tiempo.
- Si nadie vive y duerme en esta dirección la mayor parte del tiempo, visite por internet survey.census.gov o llame al número que aparece en la página 8.

El censo también tiene que incluir a las personas sin un lugar permanente donde vivir, por lo tanto:

- Si alguien que no tenga un lugar permanente donde vivir se está quedando aquí el 1 de abril de 2018, cuente a esa persona.

La Oficina del Censo también lleva a cabo recuentos en instituciones y otros lugares, por lo tanto:

- No cuente a alguien que vive lejos de aquí por estar en la universidad o en las Fuerzas Armadas.
- No cuente a alguien que está en un hogar de ancianos o *nursing home*, cárcel, prisión, centro de detención, etc., el 1 de abril de 2018.
- No incluya a estas personas en su cuestionario, aunque vuelvan a vivir aquí después de salir de la universidad, hogar de ancianos o *nursing home*, las Fuerzas Armadas, cárcel, etc. De otra manera, tal vez sean contadas dos veces.

1. ¿Cuántas personas estaban viviendo o quedándose en esta casa, apartamento o casa móvil el 1 de abril de 2018?

Número de personas =

--	--

2. ¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril de 2018 que usted no incluyó en la Pregunta 1?

Marque ☒ todas las que correspondan.

- ☐ Niños, emparentados o no, tales como bebés recién nacidos, nietos o hijos de crianza (*foster*)
- ☐ Parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos
- ☐ Personas que no son parientes, tales como compañeros de casa o cuarto, o niñeras que viven en el hogar
- ☐ Personas que se quedan aquí temporalmente
- ☐ No hay personas adicionales

3. ¿Es esta casa, apartamento o casa móvil — Marque ☒ UNA casilla.

- ☐ Propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o crédito hipotecario? *Esto incluye los préstamos con la propiedad como garantía.*
- ☐ Propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda (sin una hipoteca o crédito hipotecario)?
- ☐ Alquilado(a) o rentado(a)?
- ☐ Ocupado(a) sin pago de alquiler o renta?

4. ¿Cuál es su número de teléfono?

Nos comunicaremos con usted solo si es necesario para asuntos oficiales de la Oficina del Censo.

Número de teléfono

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--